PADOMES LĒMUMS 2013/183/KĀDP

(2013. gada 22. aprīlis)

par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku un ar ko atceļ Lēmumu 2010/800/KĀDP

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

tā kā:

(1) Padome 2010. gada 22. decembrī pieņēma Lēmumu 2010/800/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku ("KTDR") [1], ar ko *inter alia* īstenoja Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes Rezolūciju ("ANO DPR") 1718 (2006) un 1874 (2009).

(2) Padome 2011. gada 19. decembrī pieņēma Lēmumu 2011/860/KĀDP [2], ar ko grozīja Lēmumu 2010/800/KĀDP.

(3) 2013. gada 12. februārī KTDR veica kodolizmēģinājumu, pārkāpjot starptautiskos pienākumus, kas tai noteikti ar ANO DPR 1718 (2006), 1874 (2009) un 2087 (2013), un radot nopietnu apdraudējumu mieram un drošībai reģionā un pasaulē.

(4) Padome 2013. gada 18. februārī pieņēma Lēmumu 2013/88/KĀDP [3], ar kuru grozīja Lēmumu 2010/800/KĀDP un *inter alia* īstenoja ANO DPR 2087 (2013).

(5) ANO Drošības Padome 2013. gada 7. martā pieņēma ANO DPR 2094 (2013), ar kuru visstingrākajā mērā nosodīja KTDR 2013. gada 12. februārī veikto kodolizmēģinājumu, pārkāpjot un klaji neievērojot ANO DP attiecīgās rezolūcijas.

(6) Papildus minētajam ANO DRP 2094 (2013) paplašina ANO DPR 1718 (2006) 8. punkta c) apakšpunktā noteikto pienākumu novērst tehnisku apmācību, konsultāciju pakalpojumu vai palīdzības nodošanu KTDR saistībā ar ANO DPR 2094 (2013) 20. punktā minētajiem priekšmetiem, materiāliem, aprīkojumu, precēm un tehnoloģijām un saistībā ar minētās rezolūcijas 22. punktā uzskaitītajiem priekšmetiem, un norāda, ka minētie pasākumi attiecas arī uz starpnieku vai starpniecības pakalpojumiem.

(7) Ar ANO DPR 2094 (2013) tiek arī paplašināti finanšu ierobežojumi, kas paredzēti ANO DPR 1718 (2006) 8. punkta d) apakšpunktā, attiecinot tos uz papildu personām un vienībām un personām un vienībām, kas darbojas sarakstā iekļautu personu un vienību vārdā vai vadībā, un uz vienībām, kuras atrodas to īpašumā vai kontrolē.

(8) Ar ANO DPR 2094 (2013) tiek arī paplašināti ceļošanas ierobežojumi, kas paredzēti ANO DPR 1718 (2006) 8. punkta e) apakšpunktā, attiecinot tos uz papildu personām un personām, kuras darbojas sarakstā iekļautu personu vārdā vai vadībā.

(9) Turklāt ANO DPR 2094 (2013) ir noteikts, ka ceļošanas ierobežojumi, kas paredzēti ANO DPR 1718 (2006) 8. punkta e) apakšpunktā, attiecas arī uz personām, kuras, kā valsts ir konstatējusi, darbojas sarakstā iekļautas personas vai vienības vārdā vai vadībā vai kas palīdz izvairīties no sankcijām, vai pārkāpj ANO DPR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) vai 2094 (2013) noteikumus.

(10) ANO DPR 2094 (2013) arī tiek noteikts, ka KTDR valstspiederīgais, kas strādā sarakstā iekļautas personas vai vienības vārdā vai vadībā vai kas palīdz izvairīties no sankcijām, vai pārkāpj ANO DPR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087(2013) vai 2094 (2013) noteikumus, tiek izraidīts.

(11) Turklāt ANO DPR 2094 (2013) tiek nolemts, ka valstis novērš finanšu pakalpojumu sniegšanu vai jebkādu finanšu vai citu līdzekļu vai resursu, tostarp lielu skaidras naudas apjomu, nodošanu uz to teritoriju, caur to teritorijām vai no to teritorijām saistībā ar darbībām, kas varētu veicināt KTDR kodolprogrammas vai ballistisko raķešu programmas, vai citas darbības, kas aizliegtas ar ANO DPR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) vai 2094 (2013), vai varētu palīdzēt izvairīties no minētajās rezolūcijās noteiktajiem pasākumiem.

(12) ANO DPR 2094 (2013) arī aicina valstis veikt pasākumus, lai to teritorijā aizliegtu atvērt KTDR banku jaunas filiāles, meitasuzņēmumus vai pārstāvniecības un aizliegtu KTDR bankām veidot jaunus kopuzņēmumus un pārņemt īpašumtiesības, vai arī veidot vai uzturēt korespondentattiecības ar dalībvalstu jurisdikcijā esošām bankām. Tāpat valstīm vajadzētu veikt pasākumus, lai aizliegtu to teritorijā vai to jurisdikcijā esošām bankām atvērt pārstāvniecības vai meitasuzņēmumus vai banku kontus KTDR.

(13) Papildus minētajam ANO DPR 2094 (2013) aizliedz sniegt publisku finansiālu atbalstu tirdzniecībai ar KTDR, ja šāds finansiāls atbalsts varētu sekmēt KTDR kodolprogrammas vai ballistisko raķešu programmas, vai citas darbības, kas aizliegtas ar ANO DPR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) vai 2094 (2013), vai veicināt izvairīšanos no minētajās rezolūcijās noteiktajiem pasākumiem.

[1] OV L 341, 23.12.2010., 32. lpp.
[2] OV L 338, 21.12.2011., 56. lpp.
[3] OV L 46, 19.2.2013., 28. lpp.

(14) ANO DPR 2094 (2013) arī paredzēts pienākums pārbaudīt visas kravas, kuru izcelsme ir KTDR vai kuru galamērķis ir KTDR, vai kuru starpnieks vai organizētājs ir KTDR vai tās valstspiederīgie, vai personas vai vienības, kas darbojas to vārdā, ja ir pamatoti iemesli uzskatīt, ka krava satur aizliegtus priekšmetus. Ja kuģis atsakās no pārbaudes, tam aizliedz iebraukt.

(15) ANO DPR 2094 (2013) valstis arī aicinātas atteikt atļauju jebkuram gaisa kuģim pacelties no to teritorijas, nolaisties tajā vai pārlidot to, ja ir pamatoti iemesli uzskatīt, ka minētajā gaisa kuģī ir aizliegti priekšmeti.

(16) ANO DPR 2094 (2013) arī paplašina ANO DPR 1718 (2006) 8. punkta a) un b) apakšpunktā noteikto aizliegumu piegādāt, pārdot vai nodot konkrētus militārus priekšmetus un tehnoloģijas, ietverot papildu priekšmetus un tehnoloģijas.

(17) ANO DPR 2094 (2013) arī izteikts aicinājums visām valstīm novērst jebkādu priekšmetu piegādi, pārdošanu vai nodošanu KTDR vai tās valstspiederīgajiem vai no KTDR un tās valstspiederīgajiem, ja valsts konstatē, ka tāds priekšmets varētu veicināt KTDR kodolprogrammas vai ballistisko raķešu programmas, vai darbības, kas aizliegtas ar ANO DPR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) vai 2094 (2013).

(18) ANO DPR 2094 (2013) precizē terminu "luksuspreces".

(19) ANO DPR 2094 (2013) arī aicina visas valstis ievērot īpašu modrību attiecībā uz KTDR diplomātisko personālu.

(20) Šajā lēmumā ir ievērotas pamattiesības un pamatprincipi, kas atzīti jo īpaši Eiropas Savienības Pamattiesību hartā, un, konkrēti, tiesības uz efektīvu aizsardzību un taisnīgu tiesu, īpašumtiesībām un tiesībām uz personas datu aizsardzību. Šis lēmums būtu jāpiemēro saskaņā ar šīm tiesībām un principiem.

(21) Šajā lēmumā tāpat pilnībā ievēroti dalībvalstu pienākumi saskaņā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Statūtiem un Drošības padomes rezolūciju juridiski saistošā būtība.

(22) Skaidrības labad Lēmums 2010/800/KĀDP būtu jāatceļ un jāaizstāj ar jaunu lēmumu.

(23) Dažu pasākumu īstenošanai ir vajadzīga Savienības papildu rīcība,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

I NODAĻA

EKSPORTA UN IMPORTA IEROBEŽOJUMI

1. pants

1. Turpmāk minēto priekšmetu un tehnoloģiju, tostarp programmatūras, tieša vai netieša piegāde, pārdošana vai nodošana KTDR, ko īsteno dalībvalstu valstspiederīgie vai ko veic no dalībvalstu teritorijas vai caur to teritoriju, vai kam izmanto kuģus, kuri kuģo ar dalībvalstu karogu, vai dalībvalstu gaisa kuģus, ir aizliegta neatkarīgi no tā, vai to izcelsme ir dalībvalstu teritorijā vai ārpus tās:

a) ieroči un ar tiem saistīti visa veida materiāli, tostarp ieroči un munīcija, militārie transportlīdzekļi un aprīkojums, paramilitārais aprīkojums un visa minētā rezerves daļas, izņemot transportlīdzekļus, kas nav kaujas transportlīdzekļi un kuri ir izgatavoti no materiāliem vai aprīkoti ar materiāliem, kas nodrošina ballistisko aizsardzību un paredzēti vienīgi Savienības un tās dalībvalstu personāla aizsardzības vajadzībām KTDR;

b) visi priekšmeti, materiāli, aprīkojums, preces un tehnoloģija, ko noteikusi Drošības padome vai komiteja, kas izveidota atbilstīgi ANO DPR 1718 (2006) 12. punktam ("Sankciju komiteja"), saskaņā ar ANO DPR 1718 (2006) 8. punkta a) apakšpunkta ii) punktu, ANO DPR 2087 (2013) 5. punkta b) apakšpunktu un ANO DPR 2094 (2013) 20. punktu, kas varētu sekmēt KTDR kodolprogrammas, ballistisko raķešu un citu masu iznīcināšanas ieroču programmas;

c) konkrēti citi priekšmeti, materiāli, aprīkojums, preces un tehnoloģija, kas varētu sekmēt KTDR kodolprogrammas, ballistisko raķešu vai citu masu iznīcināšanas ieroču programmas vai kas varētu sekmēt tās militārās darbības, tostarp visas divējāda lietojuma preces un tehnoloģijas, kas uzskaitītas I pielikumā Padomes Regulai (EK) Nr. 428/2009 (2009. gada 5. maijs), ar ko izveido Kopienas režīmu divējāda lietojuma preču eksporta, pārvadājumu, starpniecības un tranzīta kontrolei [1]. Savienība veic vajadzīgos pasākumus, lai noteiktu konkrētos priekšmetus, attiecībā uz kuriem piemēro šo noteikumu;

d) konkrēti galvenie komponenti ballistisko raķešu nozarei, piemēram, noteikta veida alumīnijs, ko izmanto ballistisko raķešu sistēmās. Savienība veic vajadzīgos pasākumus, lai noteiktu konkrētos priekšmetus, attiecībā uz kuriem piemēro šo noteikumu;

e) jebkādi citi priekšmeti, kas varētu veicināt KTDR kodolprogrammas vai ballistisko raķešu programmas, ar ANO DPR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) vai 2094 (2013), vai ar šo lēmumu aizliegtas darbības, vai ja tie varētu palīdzēt izvairīties no pasākumiem, kuri noteikti ar minētajām ANO DP rezolūcijām vai šo lēmumu. Savienība veiks vajadzīgos pasākumus, lai noteiktu, kas ir atbilstīgie priekšmeti, uz kuriem jāattiecas šim noteikumam.

2. Ir aizliegts arī:

a) jebkurai personai, vienībai vai struktūrai KTDR vai izmantošanai KTDR sniegt tehniskas apmācības, konsultācijas, pakalpojumus, palīdzību vai starpnieku pakalpojumus, vai citus starpniecības pakalpojumus saistībā ar 1. punktā minētajiem priekšmetiem un tehnoloģiju, vai saistībā ar šo priekšmetu tiešu vai netiešu piegādi, ražošanu, uzturēšanu un izmantošanu;

[1] OV L 134, 29.5.2009., 1. lpp.

b) tieši vai netieši jebkurai personai, vienībai vai struktūrai KTDR vai izmantošanai KTDR piešķirt finansējumu vai finanšu palīdzību saistībā ar 1. punktā minētajiem priekšmetiem un tehnoloģijām, tostarp jo īpaši piešķīrumus, aizdevumus un eksporta kredītu apdrošināšanu, kā arī apdrošināšanu un pārapdrošināšanu, jebkādai šo priekšmetu un tehnoloģiju pārdošanai, piegādei, nodošanai vai eksportēšanai vai ar tiem saistītām tehniskām apmācībām, konsultācijām, pakalpojumiem, palīdzībai vai starpnieku pakalpojumiem;

c) apzināti vai tīši piedalīties darbībās, kuru mērķis vai sekas ir apiet a) vai b) apakšpunktā minēto aizliegumu.

3. Dalībvalstu valstspiederīgajiem vai izmantojot kuģus, kuri kuģo ar dalībvalsts karogu, vai dalībvalstu gaisa kuģus, ir arī aizliegts no KTDR iepirkt 1. punktā minētos priekšmetus un tehnoloģijas, kā arī dalībvalstu valstspiederīgajiem sniegt 2. punktā minēto KTDR tehnisko apmācību, konsultācijas, pakalpojumus, palīdzību, finansējumu un finansiālu palīdzību neatkarīgi no tā, vai to izcelsme ir KTDR teritorijā vai ārpus tās.

2. pants

Ir aizliegts KTDR valdībai, tās valsts struktūrām, uzņēmumiem un aģentūrām, KTDR Centrālajai bankai, kā arī personām un struktūrām, kas rīkojas to vārdā vai to vadībā, vai struktūrām, kas ir to īpašumā vai kontrolē, tieši vai netieši pārdot zeltu, dārgmetālus un dimantus, kā arī ir aizliegts zeltu, dārgmetālus un dimantus no tām pirkt, pārvadāt vai sniegt ar tiem saistītus starpnieku pakalpojumus. Savienība veic vajadzīgos pasākumus, lai noteiktu konkrētos priekšmetus, attiecībā uz kuriem piemēro šo noteikumu.

3. pants

Ir aizliegts piegādāt KTDR Centrālajai bankai vai tās interesēs no jauna drukātas vai kaltas, vai līdz šim neemitētas denominētas KTDR naudaszīmes un monētas.

4. pants

Luksuspreču tieša vai netieša piegāde, pārdošana vai nodošana KTDR, ko īsteno dalībvalstu valstspiederīgie vai ko veic caur dalībvalstu teritoriju vai no tās, vai kam izmanto kuģus, kuri kuģo ar dalībvalsts karogu, vai dalībvalsts gaisa kuģus, ir aizliegta neatkarīgi no tā, vai to izcelsme ir dalībvalstu teritorijā vai ārpus tās. Savienība veic vajadzīgos pasākumus, lai noteiktu konkrētos priekšmetus, attiecībā uz kuriem piemēro šo noteikumu.

II NODAĻA

IEROBEŽOJUMI ATTIECĪBĀ UZ FINANSIĀLU ATBALSTU TIRDZNIECĪBAI

5. pants

Dalībvalstis nesniedz publisku finansiālu atbalstu tirdzniecībai ar KTDR, tostarp eksporta kredītus, garantijas vai apdrošināšanu saviem valstspiederīgajiem vai vienībām, kas iesaistītas šādā tirdzniecībā, ja šāds finansiāls atbalsts varētu sekmēt KTDR kodolmateriālu, ballistisko raķešu vai citu masu iznīcināšanas ieroču programmas vai darbības, vai citas darbības, kuras aizliegtas ar ANO DPR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) vai 2094 (2013), vai ar šo lēmumu, vai kuras varētu veicināt izvairīšanos no minētajās rezolūcijās vai šajā lēmumā noteiktajiem pasākumiem.

III NODAĻA

FINANŠU NOZARE

6. pants

Dalībvalstis neuzņemas jaunas saistības attiecībā uz piešķīrumiem, finansiālu palīdzību vai koncesijas kredītiem KTDR, tostarp izmantojot līdzdalību starptautiskās finanšu iestādēs, izņemot gadījumus, kad tas tiek darīts humāniem un attīstības mērķiem, tieši pievēršoties civiliedzīvotāju vajadzībām vai veicinot atteikšanos no kodolieročiem. Dalībvalstis arī ievēro modrību, lai mazinātu pašreizējās saistības un, ja iespējams, izbeigtu tās.

7. pants

1. Lai nepieļautu to, ka finanšu pakalpojumus sniedz vai tādus finanšu vai citus aktīvus vai līdzekļus, tostarp lielus skaidras naudas apjomus, nodod uz dalībvalstu teritoriju, caur to vai no tās, vai izmantojot dalībvalstu valstspiederīgo starpniecību, vai izmantojot saskaņā ar to tiesību aktiem izveidotu vienību starpniecību, vai ar personu vai to jurisdikcijā esošu finanšu iestāžu starpniecību, kuri var sekmēt KTDR kodolmateriālu, ballistisko raķešu vai citu masu iznīcināšanas ieroču programmas vai darbības, vai citas ar ANO DPR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) vai 2094 (2013), vai ar šo lēmumu aizliegtas darbības, vai izvairīšanos no minētajās rezolūcijās vai šajā lēmumā noteiktajiem pasākumiem, dalībvalstis atbilstīgi savām valsts iestādēm un tiesību aktiem pastiprināti uzrauga to jurisdikcijā esošo finanšu iestāžu darbības ar:

a) bankām, kuru domicils ir KTDR,

b) tādu banku filiālēm un meitasuzņēmumiem dalībvalstu jurisdikcijā, kuru domicils ir KTDR, kā uzskaitīts IV pielikumā;

c) tādu banku filiālēm un meitasuzņēmumiem ārpus dalībvalstu jurisdikcijas, kuru domicils ir KTDR, kā uzskaitīts V pielikumā; un

d) finanšu vienībām, kuru domicils nav KTDR un kuras nav dalībvalstu jurisdikcijā, bet kuras ir tādu personu un struktūru kontrolē, kam ir domicils KTDR, kā uzskaitīts V pielikumā,

lai izvairītos no šādām darbībām, kas sekmē KTDR kodolmateriālu, ballistisko raķešu vai citu masu iznīcināšanas ieroču programmas vai darbības.

2. Minēto iemeslu dēļ finanšu iestādēm, veicot darbības ar 1. punktā minētajām bankām un finanšu vienībām, ir pienākums:

a) nepārtraukti uzraudzīt kontu darbību, tostarp izmantojot klienta uzticamības pārbaudes programmas un ņemot vērā pienākumus saistībā ar nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu un terorisma finansēšanu;

b) pieprasīt, lai tiek aizpildītas visas maksājuma uzdevumu informācijas ailes, kas attiecas uz attiecīgā darījuma maksātāju un saņēmēju, un atteikties veikt darījumu, ja šāda informācija nav sniegta;

c) piecus gadus glabāt visu darījumu dokumentāciju un pēc pieprasījuma darīt to pieejamu attiecīgo valstu iestādēm;

d) ja tām ir aizdomas vai pietiekams pamats uzskatīt, ka līdzekļi ir saistīti ar KTDR kodolmateriālu, ballistisko raķešu vai citu masu iznīcināšanas ieroču programmu vai darbību finansēšanu, tūlīt ziņot par aizdomām Finanšu ziņu vākšanas vienībai (*Financial Intelligence Unit – FIU*) vai citai attiecīgās dalībvalsts norādītai kompetentai iestādei. Finanšu ziņu vākšanas vienībai vai citai šādai kompetentai iestādei ir pagaidu tieša vai netieša piekļuve finanšu, administratīviem un tiesībaizsardzības iestāžu datiem, kas tai vajadzīgi, lai pienācīgu veiktu savus uzdevumus, tostarp aizdomīgo darījumu ziņojumu analīzi.

8. pants

1. Jaunu KTDR banku filiāļu, meitasuzņēmumu vai pārstāvniecību, ietverot KTDR Centrālo banku, tās filiāles un meitasuzņēmumus, un citu 7. panta 1. punktā minēto finanšu struktūru atvēršana dalībvalstu teritorijā ir aizliegta.

2. KTDR bankām, ietverot KTDR Centrālo banku, tās filiāles un meitasuzņēmumus, un citām 7. panta 1. punktā minētajām finanšu struktūrām ir aizliegts:

a) veidot ar dalībvalstu jurisdikcijā esošām bankām jaunus kopuzņēmumus;

b) pārņemt dalībvalstu jurisdikcijā esošo banku īpašumtiesības;

c) veidot korespondentbanku attiecības ar dalībvalstu jurisdikcijā esošām bankām;

d) uzturēt korespondentbanku attiecības, ja pastāv pamatoti iemesli uzskatīt, ka tas varētu dot ieguldījumu KTDR kodolmateriālu vai ballistisko raķešu programmās, vai citās darbībās, kas aizliegtas ar ANO DPR 1718(2006), 1874(2009), 2087(2013) vai 2094(2013), vai ar šo lēmumu, vai veicināt izvairīšanos no pasākumiem, kas noteikti ar minētajām ANO DP rezolūcijām vai ar šo lēmumu.

3. Dalībvalstu teritorijā vai jurisdikcijā esošām finanšu iestādēm ir aizliegts atvērt pārstāvniecības, meitasuzņēmumus, filiāles vai bankas kontus KTDR.

9. pants

Ir aizliegts KTDR valdībai, tās valsts struktūrām, uzņēmumiem un aģentūrām, KTDR Centrālajai bankai vai bankām, kuru domicils ir KTDR, vai minēto banku filiālēm un meitasuzņēmumiem, kuras ir dalībvalstu jurisdikcijā vai ārpus tās, vai finanšu vienībām, kuru domicils nav KTDR un kuras nav dalībvalstu jurisdikcijā, bet kuras kontrolē personas un vienības, kuru domicils ir KTDR, kā arī jebkurām personām un vienībām, kas rīkojas to vārdā vai to vadībā, vai vienībām, kuras ir to īpašumā vai kontrolē, tieši vai netieši pārdot, no tām pirkt, sniegt tām starpnieku pakalpojumus vai palīdzēt emitēt KTDR valsts vai valsts garantētas parādzīmes, kas ir emitētas pēc 2013. gada 18. februāra.

IV NODAĻA

TRANSPORTA SEKTORS

10. pants

1. Saskaņā ar savām valsts iestādēm un tiesību aktiem un atbilstīgi starptautiskajām tiesībām dalībvalstis savā teritorijā, tostarp savās lidostās un ostās, pārbauda visas kravas, kas tiek sūtītas uz KTDR un saņemtas no KTDR, vai kas šķērso to teritoriju, vai kravas, kurām starpnieks vai organizators ir KTDR vai tās valstspiederīgie, vai personas vai vienības, kas darbojas to vārdā, ja to rīcībā ir informācija, kas dod pietiekamu pamatu uzskatīt, ka kravā ir priekšmeti, kuru piegāde, pārdošana, nosūtīšana vai eksportēšana ir aizliegta saskaņā ar ANO DPR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) vai 2094 (2013), vai ar šo lēmumu.

2. Ar karoga valsts piekrišanu dalībvalstis pārbauda kuģus atklātā jūrā, ja to rīcībā ir informācija, kas dod pietiekamu pamatu uzskatīt, ka šādu kuģu kravā ir priekšmeti, kuru piegāde, pārdošana, nosūtīšana vai eksportēšana ir aizliegta saskaņā ar šo lēmumu.

3. Dalībvalstis saskaņā ar saviem tiesību aktiem sadarbojas pārbaudēs saskaņā ar 1. un 2. punktu.

4. Uz gaisa kuģiem un kuģiem, kas transportē kravas uz KTDR un no tās, attiecas prasība pirms iebraukšanas un pirms izbraukšanas sniegt papildu informāciju par visām precēm, ko ieved dalībvalstī vai izved no tās.

5. Gadījumos, kad tiek veikta 1. un 2. punktā minētā pārbaude, dalībvalstis konfiscē un likvidē priekšmetus, kuru piegāde, pārdošana, nodošana vai eksportēšana ir aizliegta saskaņā ar šo lēmumu atbilstīgi ANO DPR 1874 (2009) 14. punktam un ANO DPR 2087 (2013) 8. punktam.

6. Dalībvalstis liedz iebraukšanu savās ostās visiem kuģiem, kuri atteikušies atļaut pārbaudi pēc tam, kad atļauju šādai pārbaudei devusi kuģa karoga valsts, vai visiem KTDR karoga kuģiem, kuri atteikušies tikt pārbaudīti saskaņā ar ANO DPR 1874 (2009) 12. punktu.

7. Panta 6. punktu nepiemēro, ja iebraukšana ir vajadzīga pārbaudes nolūkos vai ārkārtas situācijas gadījumā, vai ja kuģis atgriežas izcelsmes ostā.

11. pants

1. Dalībvalstis atsaka atļauju nolaisties to teritorijā, pacelties no tās vai pārlidot to jebkuram gaisa kuģim, ja to rīcībā ir informācija, kas dod pietiekamu pamatu uzskatīt, ka šādu gaisa kuģu kravā ir priekšmeti, kuru piegāde, pārdošana, nodošana vai eksportēšana ir aizliegta saskaņā ar ANO DPR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) vai 2094 (2013), vai saskaņā ar šo lēmumu.

2. Panta 1. punktu nepiemēro ārkārtas nolaišanās gadījumos.

12. pants

Dalībvalstu valstspiederīgajiem vai dalībvalstu teritorijās aizliedz KTDR kuģiem sniegt degvielas uzpildīšanas pakalpojumus vai citus kuģu apgādes pakalpojumus, vai citus kuģu apkopes pakalpojumus, ja dalībvalstu rīcībā ir informācija, kas dod pamatotu iemeslu uzskatīt, ka ar šiem kuģiem tiek pārvadāti priekšmeti, kuru piegāde, pārdošana, nosūtīšana vai eksportēšana ir aizliegta saskaņā ar šo lēmumu, izņemot gadījumus, kad šādu pakalpojumu sniegšana ir vajadzīga humānos nolūkos vai kamēr krava tiek pārbaudīta, un saskaņā ar 10. panta 1., 2. un 5. punktu šos priekšmetus vajadzības gadījumā konfiscē un likvidē.

V NODAĻA

IECEĻOŠANAS UN UZTURĒŠANĀS IEROBEŽOJUMI

13. pants

1. Dalībvalstis veic pasākumus, kas vajadzīgi, lai to teritorijā neieceļotu un lai to robežas nešķērsotu:

a) I pielikumā uzskaitītās Sankciju komitejas vai Drošības padomes norādītās personas (arī to ģimenes locekļi) vai personas, kas rīkojas to vārdā vai vadībā, kuras ir atbildīgas par KTDR politiku – tostarp to atbalstot un veicinot – attiecībā uz tās kodolmateriālu, ballistisko raķešu vai citu masu iznīcināšanas ieroču programmām;

b) personas, kas nav iekļautas I pielikumā, kā uzskaitīts II pielikumā:

i) kas ir atbildīgas par KTDR kodolmateriālu, ballistisko raķešu un citu masu iznīcināšanas ieroču programmām, tostarp to atbalstīšanu un veicināšanu, vai personas, kas rīkojas to vārdā vai vadībā;

ii) kas sniedz finanšu pakalpojumus vai nodot tādus finanšu vai citus aktīvus vai līdzekļus uz dalībvalstu teritoriju, caur to vai no tās vai izmantojot dalībvalstu valstspiederīgo starpniecību, vai izmantojot saskaņā ar to tiesību aktiem izveidotu vienību starpniecību, vai ar personu vai to teritorijā esošu finanšu iestāžu starpniecību, kuri var sekmēt KTDR kodolmateriālu, ballistisko raķešu vai citu masu iznīcināšanas ieroču programmas;

iii) kuras ir iesaistītas, tostarp sniedzot finanšu pakalpojumus, ieroču un ar tiem saistīto visa veida materiālu vai tādu priekšmetu, materiālu, aprīkojuma, preču un tehnoloģiju piegādē KTDR vai no tās, ar ko varētu sekmēt KTDR kodolmateriālu, ballistisko raķešu vai citu masu iznīcināšanas ieroču programmas;

c) III pielikumā uzskaitītās personas, kuras nav iekļautas I pielikumā vai II pielikumā un kuras rīkojas I pielikumā vai II pielikumā uzskaitīto personu vai vienību vai to personu vārdā vai vadībā, kuras atbalsta izvairīšanos no sankcijām vai kuras pārkāpj ANO DPR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) vai 2094 (2013), vai šā lēmuma noteikumus.

2. Panta 1. punkta a) apakšpunktu nepiemēro, ja Sankciju komiteja katrā atsevišķā gadījumā konstatē, ka šāds ceļojums ir pamatots ar humāno vajadzību apsvērumiem, tostarp reliģiska pienākuma apsvērumiem, vai ja Sankciju komiteja secina, ka šāds izņēmums citādi sekmētu ANO DPR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) vai 2094 (2013) mērķu sasniegšanu.

3. Panta 1. punkts neliek dalībvalstij aizliegt saviem valstspiederīgajiem ieceļot tās teritorijā.

4. Panta 1. punkts neskar gadījumus, ja dalībvalstij saistības uzliek starptautiskas tiesības, proti:

a) kā starptautiskas starpvaldību organizācijas uzņēmējvalstij;

b) kā Apvienoto Nāciju Organizācijas sasauktas vai tās paspārnē rīkotas starptautiskas konferences uzņēmējvalstij;

c) saskaņā ar daudzpusēju nolīgumu, ar ko piešķir privilēģijas un imunitāti;

d) saskaņā ar 1929. gada Samierināšanās Līgumu (Laterāna Pakts), ko noslēdzis Svētais Krēsls (Vatikāna Pilsētvalsts) un Itālija.

5. Uzskata, ka 4. punktu piemēro arī gadījumos, ja dalībvalsts ir Eiropas Drošības un sadarbības organizācijas (EDSO) uzņēmējvalsts.

6. Padomi pienācīgi informē par visiem gadījumiem, kad dalībvalsts pieļauj izņēmumu saskaņā ar 4. vai 5. punktu.

7. Dalībvalstis var piešķirt izņēmumus 1. punkta b) apakšpunktā paredzētajiem pasākumiem, ja ceļošana ir attaisnojama steidzamu humānu iemeslu dēļ vai tāpēc, lai piedalītos starpvaldību sanāksmēs, tostarp tajās, kuras atbalsta Savienība vai kuras rīko dalībvalsts, kas ir EDSO prezidentvalsts, un kurās notiek politisks dialogs, kas tieši atbalsta demokrātiju, cilvēktiesības un tiesiskumu KTDR.

8. Dalībvalsts, kas vēlas piešķirt 7. punktā minētos izņēmumus, par to rakstiski paziņo Padomei. Izņēmumu uzskata par piešķirtu, ja divu darba dienu laikā no brīža, kad saņemts paziņojums par ierosināto izņēmumu, Padomes loceklis vai vairāki locekļi rakstiski neiebilst pret šādu rīcību. Ja viens vai vairāki Padomes locekļi iebilst, Padome ar kvalificētu balsu vairākumu var pieņemt lēmumu piešķirt ierosināto izņēmumu.

9. Panta 1. punkta c) apakšpunktu nepiemēro KTDR valdības pārstāvju tranzīta gadījumā uz Apvienoto Nāciju Organizācijas galveno mītni, lai piedalītos Apvienoto Nāciju Organizācijas darbā.

10. Gadījumos, kad, ievērojot 4., 5., 7. punktu un 9. punkta a) apakšpunktu, dalībvalsts atļauj I, II vai III pielikumā minētajām personām ieceļot dalībvalstī vai šķērsot tās teritoriju, atļauju piešķir tikai tādiem nolūkiem, kādiem tā ir paredzēta, un tikai attiecīgajām personām.

11. Dalībvalstis ir modras un piesardzīgas attiecībā uz tādu personu ieceļošanu to teritorijā vai tās šķērsošanu, kuras darbojas I pielikumā uzskaitīto personu vai vienību labā vai vadībā.

14. pants

1. Atbilstīgi piemērojamiem valstu un starptautiskiem tiesību aktiem dalībvalstis izraida no savas teritorijas ar mērķi repatriēt uz KTDR personas, kuras ir KTDR valstspiederīgie un attiecībā uz kurām dalībvalstis ir konstatējušas, ka tās rīkojas I pielikumā vai II pielikumā uzskaitīto personu vai vienību vadībā vai vārdā, vai ka tās atbalsta izvairīšanos no sankcijām vai pārkāpj ANO DPR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) vai 2094 (2013), vai šā lēmuma noteikumus.

2. Panta 1. punktu nepiemēro, ja personas klātbūtne ir nepieciešama, lai nodrošinātu tiesas procesu, vai vienīgi medicīniskiem, drošības vai citiem humāniem nolūkiem.

VI NODAĻA

LĪDZEKĻU UN SAIMNIECISKO RESURSU IESALDĒŠANA

15. pants

1. Iesaldē visus līdzekļus un saimnieciskos resursus, kas ir šādu personu un vienību tiešā vai netiešā īpašumā, valdījumā, turējumā vai kontrolē:

a) I pielikumā uzskaitītās Sankciju komitejas vai Drošības padomes norādītās personas un vienības, kuras ir iesaistītas vai sniedz tām atbalstu, tostarp ar nelikumīgu līdzekļu palīdzību, KTDR kodolmateriālu, ballistisko raķešu vai citu masu iznīcināšanas ieroču programmās, vai personas vai vienības, kas rīkojas to vārdā vai vadībā, vai tādas vienības, kas atrodas to īpašumā vai kontrolē, tostarp ar nelikumīgiem līdzekļiem;

b) personas un vienības, kas nav iekļautas I pielikumā, kā uzskaitīts II pielikumā:

i) kas ir atbildīgas par KTDR kodolmateriālu, ballistisko raķešu vai citu masu iznīcināšanas ieroču programmām, tostarp atbalstot vai veicinot tās, vai personas vai vienības, kas rīkojas to vārdā vai vadībā, vai vienības, kas ir to īpašumā vai kontrolē, vai personas vai vienības, kas rīkojas to vārdā vai vadībā, vai tādas vienības, kas atrodas to īpašumā vai kontrolē, tostarp ar nelikumīgiem līdzekļiem;

ii) kas uz dalībvalstu teritoriju, caur to vai no tās, vai izmantojot dalībvalstu valstspiederīgo starpniecību, vai izmantojot saskaņā ar to tiesību aktiem izveidotu vienību starpniecību, vai ar personu vai to teritorijā esošu finanšu iestāžu starpniecību, sniedz finanšu pakalpojumus vai nodod finanšu vai citus aktīvus vai līdzekļus, kuri varētu sekmēt KTDR kodolmateriālu, ballistisko raķešu vai citu masu iznīcināšanas ieroču programmas, vai personas vai vienības, kas rīkojas to vārdā vai vadībā, vai tādas vienības, kas atrodas to īpašumā vai kontrolē;

iii) kas ir iesaistītas, tostarp sniedzot finanšu pakalpojumus, ieroču un ar tiem saistīto visa veida materiālu vai tādu priekšmetu, materiālu, aprīkojuma, preču un tehnoloģiju piegādē KTDR vai no tās, ar ko varētu sniegt ieguldījumu KTDR kodolmateriālu, ballistisko raķešu vai citu masu iznīcināšanas ieroču programmās;

c) šā lēmuma III pielikumā uzskaitītās personas un vienības, kuras nav iekļautas I pielikumā vai II pielikumā un kuras rīkojas I pielikumā vai II pielikumā uzskaitīto personu vai vienību vai to personu vārdā vai vadībā, kuras atbalsta izvairīšanos no sankcijām vai kuras pārkāpj ANO DPR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) vai 2094 (2013), vai šā lēmuma noteikumus, tiek iesaldēti.

2. Panta 1. punktā minētajām personām un struktūrām vai to labā tieši vai netieši nedara pieejamu nekādu finansējumu vai saimnieciskus resursus.

3. Izņēmumi pieļaujami gadījumos, ja līdzekļi un saimnieciskie resursi ir:

a) vajadzīgi, lai apmierinātu pamatvajadzības, tostarp maksājumus par pārtikas produktiem, īri vai hipotēku, zālēm un ārstniecisko palīdzību, nodokļu, apdrošināšanas prēmiju un publisku komunālo pakalpojumu maksājumus;

b) tie paredzēti vienīgi saprātīgai samaksai par kvalificētu darbu un atlīdzībai par izdevumiem, kas saistīti ar juridiskiem pakalpojumiem; vai

c) tie paredzēti vienīgi nodevu maksājumiem vai pakalpojumu maksājumiem par iesaldēto līdzekļu un saimniecisko resursu pastāvīgu turēšanu un glabāšanu atbilstīgi attiecīgās valsts tiesību aktiem,

attiecīgā gadījumā pēc tam, kad attiecīgā dalībvalsts nosūtījusi Sankciju komitejai paziņojumu par nodomu atļaut piekļuvi šādiem līdzekļiem un saimnieciskajiem resursiem un tad, ja Sankciju komiteja piecās darbadienās pēc šāda paziņojuma nav pieņēmusi pretēju lēmumu.

4. Izņēmumi pieļaujami arī gadījumos, ja:

a) līdzekļi vai saimnieciskie resursi ir vajadzīgi ārkārtas izdevumiem. Vajadzības gadījumā attiecīgā dalībvalsts vispirms paziņo un saņem apstiprinājumu no Sankciju komitejas; vai

b) uz līdzekļiem vai saimnieciskajiem resursiem attiecas tiesisks, administratīvs vai arbitrāžas noteikts apgrūtinājums vai spriedums; tādā gadījumā šos līdzekļus un saimnieciskos resursus var izmantot, lai apmierinātu šādu apgrūtinājumu vai spriedumu, ja vien apgrūtinājums vai spriedums stājies spēkā pirms dienas, kad 1. punktā minēto personu vai vienību ir norādījusi Sankciju komiteja, Drošības padome vai Padome, un ja tas nav par labu 1. punktā minētai personai vai vienībai. Vajadzības gadījumā attiecīgā dalībvalsts par to vispirms nosūta paziņojumu Sankciju komitejai.

5. Panta 2. punktu nepiemēro iesaldētu kontu papildināšanai ar:

a) procentu ienākumiem vai citiem ieņēmumiem no minētajiem kontiem; vai

b) maksājumiem saskaņā ar līgumiem, nolīgumiem vai saistībām, kas noslēgtas vai radušās pirms 2006. gada 14. oktobra,

ar noteikumu, ka uz visiem tādiem procentiem, citiem ienākumiem un maksājumiem turpina attiecināt 1. punktu.

VII NODAĻA

CITI IEROBEŽOJOŠI PASĀKUMI

16. pants

Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai saglabātu modrību un novērstu to, ka to teritorijās vai to valstspiederīgie specializēti māca vai apmāca KTDR valstspiederīgos jomās, kas varētu sekmēt KTDR ar kodolieroču izplatīšanu saistītas darbības un kodolieroču piegādes sistēmu attīstību.

17. pants

Dalībvalstis saskaņā ar starptautiskajām tiesībām izrāda īpašu modrību attiecībā uz KTDR diplomātisko personālu, lai nepieļautu, ka šādas personas sekmē KTDR kodolmateriālu, ballistisko raķešu vai citu masu iznīcināšanas ieroču programmas, vai citas darbības, kuras ir aizliegtas ar ANO DPR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) un 2094 (2013), vai ar šo lēmumu, vai izvairās no minētajās ANO Drošības Padomes rezolūcijās vai šajā lēmumā noteiktajiem pasākumiem.

VIII NODAĻA

VISPĀRĪGI UN NOBEIGUMA NOTEIKUMI

18. pants

Tādu sarakstā iekļautu personu un vienību, kas uzskaitītas I, II un III pielikumā, vai citu KTDR personu vai vienību, tostarp KTDR valdības, valsts struktūru, uzņēmumu un aģentūru vai tādu personu vai vienību, kas iesniedz prasību šādas personas vai vienības vārdā vai rīkojas to labā, prasības netiek apmierinātas, tostarp prasības par kompensāciju vai atlīdzināšanu vai citas šāda veida prasības, piemēram, ieskaitu, naudas sodu vai garantijas nodrošinātu prasību, prasību pagarināt vai izpildīt galvojumu, finanšu garantiju, tostarp prasības, kas izriet no kredītvēstulēm un līdzīgiem instrumentiem, kuri saistīti ar kādu līgumu vai darījumu, ko tieši vai netieši, pilnībā vai daļēji skāruši pasākumi, kuri noteikti ANO DPR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) un 2094 (2013), tostarp Savienības un dalībvalstu pasākumi saskaņā ar attiecīgajiem Drošības padomes lēmumiem, vai šajā lēmumā noteikto prasību īstenošanu.

19. pants

1. Padome pieņem grozījumus I pielikumā, pamatojoties uz Drošības padomes vai Sankciju komitejas noteikto.

2. Padome pēc dalībvalstu vai Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos ierosinājuma ar vienprātīgu lēmumu sagatavo II un III pielikumā iekļautos sarakstus un pieņem tajos izdarītos grozījumus.

20. pants

1. Ja Drošības padome vai Sankciju komiteja iekļauj sarakstā personu vai vienību, Padome šo personu vai vienību iekļauj sarakstā I pielikumā.

2. Ja Padome nolemj uz personu vai vienību attiecināt 13. panta 1. punkta b) un c) apakšpunktā un 15. panta 1. punkta b) apakšpunktā minētos pasākumus, tā attiecīgi groza II un III pielikumu.

3. Padome paziņo 1. un 2. punktā minētai personai vai vienībai par savu lēmumu, tostarp pamatojumu tās iekļaušanai sarakstā, nosūtot to vai nu tieši, ja tās adrese ir zināma, vai arī publicējot paziņojumu, dodot attiecīgai personai vai vienībai iespēju iesniegt apsvērumus.

4. Ja ir iesniegti apsvērumi vai ja ir iesniegti jauni būtiski pierādījumi, Padome pārskata savu lēmumu un attiecīgi informē šo personu vai vienību.

21. pants

1. I, II un III pielikumā norāda pamatojumu personu vai vienību iekļaušanai sarakstā, kā noteikusi Drošības padome vai Sankciju komiteja attiecībā uz I pielikumu.

2. I, II un III pielikumā iekļauj arī vajadzīgo informāciju attiecīgo personu vai vienību identificēšanai, ja tāda ir pieejama, kā noteikusi Drošības padome vai Sankciju komiteja attiecībā uz I pielikumu. Attiecībā uz personām šāda informācija var saturēt vārdus un uzvārdus, arī pieņemtus vārdus, dzimšanas datumu un vietu, valstspiederību, pases un personas apliecības numuru, dzimumu, adresi (ja tā ir zināma) un amatu vai profesiju. Attiecībā uz vienībām šāda informācija var ietvert nosaukumus, reģistrācijas vietu un datumu, reģistrācijas numuru un darījumdarbības vietu. I pielikumā ietver arī datumu, kad Drošības padome vai Sankciju komiteja tās ir iekļāvusi sarakstā.

22. pants

1. Šo lēmumu pārskata un vajadzības gadījumā groza, jo īpaši attiecībā uz tām personu, vienību vai priekšmetu kategorijām vai citām personām, vienībām vai priekšmetiem, kurām jāpiemēro ierobežojošie pasākumi, vai ņemot vērā attiecīgās Drošības padomes rezolūcijas.

2. Pasākumus, kas minēti 13. panta 1. punkta b) un c) apakšpunktā un 15. panta 1. punkta b) apakšpunktā, pārskata regulāri un vismaz reizi 12 mēnešos. Tos pārstāj piemērot attiecībā uz attiecīgām personām un vienībām, ja Padome saskaņā ar 19. panta 2. punktā minēto procedūru secina, ka vairs netiek izpildīti nosacījumi to piemērošanai.

23. pants

Ar šo atceļ Lēmumu 2010/800/KĀDP.

24. pants

Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Luksemburgā, 2013. gada 22. aprīlī

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON

I PIELIKUMS

A. 13. panta 1. punkta a) apakšpunktā minēto personu saraksts

	Vārds, uzvārds	Pieņemts vārds	Dzimšanas datums	Sarakstā iekļaušanas datums	Cita informācija
1.	*Yun Ho-jin*	jeb *Yun Ho-chin*	13.10.1944.	16.7.2009.	*Namchongang Trading Corporation* direktors, pārrauga tādu preču importu, kas vajadzīgas urāna bagātināšanas programmai.
2.	*Ri Je-son*	jeb *Ri Che-son*	1938	16.7.2009.	Galvenā atomenerģijas biroja (GAB) direktors; birojs ir galvenā iestāde, kas vada Korejas Tautas Demokrātiskās Republikas kodolprogrammu; atbalsta vairākas ar kodoljautājumiem saistītas darbības, tostarp *Yongbyon* Kodolpētījumu centra un *Namchongang Trading Corporation* darbību GAB vadībā.
3.	*Hwang Sok-hwa*			16.7.2009.	Direktors Galvenajā atomenerģijas birojā (GAB); iesaistīts Korejas Tautas Demokrātiskās Republikas kodolprogrammā; GAB Zinātniskā atbalsta biroja priekšnieka amatā darbojās Zinātnes komitejā Apvienotā Kodolpētījumu institūta paspārnē.
4.	*Ri Hong-sop*		1940	16.7.2009.	Bijušais *Yongbyon* Kodolpētījumu centra direktors, pārraudzīja trīs galvenos objektus, kuri piedalās ieročiem izmantojamā plutonija ražošanā, proti - degvielas ražošanas rūpnīcu, kodolreaktoru un atkārtotas pārstrādes rūpnīcu.
5.	*Han Yu-ro*			16.7.2009.	*Korea Ryongaksan General Trading Corporation* direktors, iesaistīts Korejas Tautas Demokrātiskās Republikas ballistisko raķešu programmā.
6.	*Paek Chang-Ho*	*Pak Chang-Ho*; *Paek Ch'ang-Ho*	Pases Nr.: 381420754; Pases izdošanas datums: 2011. gada 7. decembris; Pases derīguma termiņš: 2016. gada 7. decembris; Dzimšanas datums: 1964. gada 18. jūnijs; Dzimšanas vieta: *Kaesong*, KTDR	22.1.2013.	Korejas Kosmosa tehnoloģiju komitejas augstākā līmeņa amatpersona un satelītu kontroles centra vadītājs.

	Vārds, uzvārds	Pieņemts vārds	Dzimšanas datums	Sarakstā iekļaušanas datums	Cita informācija
7.	*Chang Myong-Chin*	*Jang Myong-Jin*	Dzimšanas datums: 1966. gads; Cits iespējamais dzimšanas datums: 1965. gads	22.1.2013.	*Sohae* satelītu palaišanas stacijas ģenerāldirektors un tā palaišanas centra vadītājs, no kura 2012. gada 13. aprīlī un 12. decembrī notika palaišanas.
8.	*Ra Ky'ong-Su*			22.1.2013.	*Ra Ky'ong-Su* ir *Tanchon Commercial Bank* (*TCB*) amatpersona. Šajā amatā viņš veicināja *TCB* darījumus. Sankciju komiteja *Tanchon* sarakstā iekļāva 2009. gada aprīlī kā uzņēmumu, kurš ir KTDR galvenā finanšu iestāde parasto ieroču, ballistisko raķešu un tādu preču pārdošanai, kas saistītas ar minēto ieroču komplektāciju un ražošanu.
9.	*Kim Kwang-il*			22.1.2013.	*Kim Kwang-il* ir *Tanchon Commercial Bank* (*TCB*) amatpersona. Šajā amatā viņš veicināja *TCB* un *Korea Mining Development Trading Corporation* (*KOMID*) darījumus. Sankciju komiteja *Tanchon* sarakstā iekļāva 2009. gada aprīlī kā uzņēmumu, kurš ir *KTDR* galvenā finanšu iestāde parasto ieroču, ballistisko raķešu un tādu preču pārdošanai, kas saistītas ar minēto ieroču komplektāciju un ražošanu. Uzņēmumu *KOMID* Sankciju komiteja sarakstā iekļāva 2009. gada aprīlī, un šis uzņēmums ir KTDR galvenais bruņojuma tirgotājs un ar ballistiskajām raķetēm un parastajiem ieročiem saistīto preču un aprīkojuma galvenais eksportētājs.
10.	*Yo'n Cho'ng Nam*			7.3.2013.	*Korea Mining Development Trading Corporation* (*KOMID*) galvenais pārstāvis. Uzņēmumu KOMID Sankciju komiteja sarakstā iekļāva 2009. gada aprīlī, un šis uzņēmums ir KTDR galvenais bruņojuma tirgotājs un ar ballistiskajām raķetēm un parastajiem ieročiem saistīto preču un aprīkojuma galvenais eksportētājs.
11.	*Ko Ch'o'l-Chae*			7.3.2013.	*Korea Mining Development Trading Corporation* (*KOMID*) galvenā pārstāvja vietnieks. Uzņēmumu *KOMID* Sankciju komiteja sarakstā iekļāva 2009. gada aprīlī, un šis uzņēmums ir KTDR galvenais bruņojuma tirgotājs un ar ballistiskajām raķetēm un

	Vārds, uzvārds	Pieņemts vārds	Dzimšanas datums	Sarakstā iekļaušanas datums	Cita informācija
					parastajiem ieročiem saistīto preču un aprīkojuma galvenais eksportētājs.
12.	*Mun Cho'ng-Ch'o'l*			7.3.2013.	*Mun Cho'ng-Ch'o'l* ir *TCB* amatpersona. Šajā amatā viņš veicināja *TCB* darījumus. Sankciju komiteja *Tanchon* sarakstā iekļāva 2009. gada aprīlī, un šis uzņēmums ir KTDR galvenā finanšu iestāde parasto ieroču, ballistisko raķešu un tādu preču pārdošanai, kas saistītas ar minēto ieroču komplektāciju un ražošanu.

B. Lēmuma 15. panta 1. punkta a) apakšpunktā minēto vienību saraksts

	Nosaukums	Pieņemts nosaukums	Vieta	Sarakstā iekļaušanas datums	Cita informācija
1.	*Korea Mining Development Trading Corporation*	jeb *CHANGGWANG SINYONG CORPORATION*; jeb *EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION*; jeb *DPRKN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION*; jeb *KOMID*	*Central District, Pyongyang, DPRK.*	24.4.2009.	Galvenais ieroču tirgotājs un preču un iekārtu, kas saistītas ar ballistiskajām raķetēm un parastajiem ieročiem, galvenais eksportētājs.
2.	*Korea Ryonbong General Corporation*	jeb *KOREA YONBONG GENERAL CORPORATION*; iepriekš jeb *LYONGAKSAN GENERAL TRADING CORPORATION*	*Pot'onggang District, Pyongyang, DPRK; Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK.*	24.4.2009.	Aizsardzības konglomerāts, kas specializējas KTDR aizsardzības nozares uzņēmumiem paredzētu preču iegādē un atbalsta sniegšanā minētās valsts pārdošanas darījumiem, kas saistīti ar militāro jomu.
3.	*Tanchon Commercial Bank*	iepriekš *CHANGGWANG CREDIT BANK*; iepriekš *KOREA CHANGGWANG CREDIT BANK*	*Saemul 1-Dong Pyongchon District, Pyongyang, DPRK.*	24.4.2009.	KTDR galvenā finanšu iestāde parasto ieroču, ballistisko raķešu un tādu preču pārdošanai, kas saistītas ar minēto ieroču komplektāciju un ražošanu.
4.	*Namchongang Trading Corporation*	jeb *NCG*; jeb *NAMCHONGANG TRADING*; jeb *NAM CHON GANG CORPORATION*; jeb *NOMCHONGANG TRADING CO.*; jeb *NAM CHONG GAN TRADING CORPORATION*	*Pyongyang, DPRK*	16.7.2009.	*Namchongang* ir KTDR tirdzniecības uzņēmums, kas pakļauts Galvenajam atomenerģijas birojam (GAB). *Namchongang* ir bijis iesaistīts kādā KTDR kodoliekārtā konstatētu Japānas izcelsmes vakuuma sūkņu iepirkumā, kā arī kādā kodolmateriālu pirkšanas darījumā ar kādu Vācijas iedzīvotāju. Uzņēmums arī ir bijis iesaistīts

	Nosaukums	Pieņemts nosaukums	Vieta	Sarakstā iekļaušanas datums	Cita informācija
					alumīnija cauruļu un citu iekārtu iegādē, kas īpaši piemērotas urāna bagātināšanas programmai 20. gs. deviņdesmito gadu beigās. Uzņēmuma pārstāvis ir kāds bijušais diplomāts, kurš strādāja par KTDR pārstāvi Starptautiskās Atomenerģijas aģentūras (SAEA) inspekcijā *Yongbyon* kodoliekārtās 2007. gadā. *Namchongang* darbības izplatīšanas jomā rada dziļas bažas, zinot KTDR agrākās izplatīšanas darbības.
5.	*Hong Kong Electronics*	jeb *HONG KONG ELECTRONICS KISH CO*	*Sanaee St., Kish Island, Iran.*	16.7.2009.	Uzņēmums pieder bankai *Tanchon Commercial Bank* un *KOMID* vai tie kontrolē uzņēmumu, vai arī uzņēmums rīkojas vai tiek uzskatīts, ka rīkojas, to interesēs vai to vārdā. Kopš 2007. gada *Hong Kong Electronics* ir pārskaitījis miljoniem dolāru ar izplatīšanu saistītus līdzekļus bankas *Tanchon Commercial Bank* un *KOMID* vārdā (Sankciju komiteja abas struktūras iekļāva sarakstā 2009. gada aprīlī). *Hong Kong Electronics* ir veicinājis naudas plūsmu no Irānas uz KTDR *KOMID* vārdā.
6.	*Korea Hyoksin Trading Corporation*	jeb *KOREA HYOKSIN EXPORT AND IMPORT CORPORATION*	*Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK.*	16.7.2009.	Phenjanā izvietots KTDR uzņēmums, kurš ir pakļauts uzņēmumam *Korea Ryonbong General Corporation* (Sankciju komiteja to iekļāva sarakstā 2009. gada aprīlī) un iesaistīts masu iznīcināšanas ieroču izstrādē.
7.	Galvenais Atomenerģijas birojs (GAB)	jeb Atomenerģijas ģenerāldepartaments (*GDAE*)	*Haeudong, Pyongchen District, Pyongyang, DPRK.*	16.7.2009.	GAB ir atbildīgs par KTDR kodolprogrammu, kurā ietilpst *Yongbyon* kodolpētījumu centrs un tā 5 MWe (25 MWt) plutonija ražošanas pētījumu reaktors, kā arī degvielas ražošanas un atkārtotas apstrādes rūpnīcas. GAB ir rīkojis tikšanās un sarunas ar Starptautisko Atomenerģijas aģentūru par kodoljautājumiem. GAB ir galvenā KTDR valdības aģentūra, kura pārrauga kodolprogrammas, tostarp *Yongbyon* kodolpētījumu centra darbību.

	Nosaukums	Pieņemts nosaukums	Vieta	Sarakstā iekļaušanas datums	Cita informācija
8.	*Korean Tangun Trading Corporation*		*Pyongyang, DPRK.*	16.7.2009.	*Korea Tangun Trading Corporation* ir pakļauts KTDR Otrai dabaszinātņu akadēmijai un galvenokārt ir atbildīgs par preču un tehnoloģiju iepirkšanu KTDR aizsardzības jomas pētījumu un attīstības programmu atbalstam, tostarp, bet ne tikai, par masu iznīcināšanas ieroču un to piegādes sistēmu programmām un iepirkumiem, kā arī tādu materiālu iepirkumiem, uz kuriem attiecas kontroles vai aizlieguma noteikumi saistībā ar attiecīgiem daudzpusējiem kontroles režīmiem.
9.	*Korean Committee for Space Technology*	*DPRK Committee for Space Technology; Department of Space Technology of the DPRK; Committee for Space Technology; KCST*	*Pyongyang, DPRK*	22.1.2013.	Korejas Kosmosa tehnoloģiju komiteja (*Korean Committee for Space Technology*) no satelīta kontroles centra un *Sohae* palaišanas vietas vadīja 2012. gada 13. aprīlī un 2012. gada 12. decembrī KTDR veiktās palaišanas.
10.	*Bank of East Land.*	*Dongbang Bank; Tongbang U'Nhaeng; Tongbang Bank*	*P.O. Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Pyongyang, DPRK*	22.1.2013	KTDR finanšu iestāde *Bank of East Land* veicina ar ieročiem saistītus darījumus, ko veic ieroču ražotājs un eksportētājs *Green Pine Associated Corporation* (*Green Pine*), un sniedz tam arī cita veida atbalstu. *Bank of East Land* ir aktīvi darbojusies ar *Green Pine*, lai pārskaitītu līdzekļus, apejot sankcijas. 2007. un 2008. gadā *Bank of East Land* sekmēja darbības, kurās iesaistītas *Green Pine* un Irānas finanšu iestādes, tostarp *Bank Melli* un *Bank Sepah*. Drošības padome Rezolūcijā 1747 (2007) norādīja, ka *Bank Sepah* ir uzņēmums, kas sniedz atbalstu Irānas ballistisko raķešu programmai. Sankciju komiteja *Green Pine* sarakstā iekļāva 2012. gada aprīlī.
11.	*Korea Kumryong Trading Corporation*			22.1.2013.	*Korea Mining Development Trading Corporation* (*KOMID*) to izmantoja kā segvārdu, lai veiktu iepirkuma darbības. Uzņēmumu *KOMID* Sankciju komiteja sarakstā iekļāva 2009. gada aprīlī, un šis uzņēmums ir KTDR galvenais bruņojuma tirgotājs un

	Nosaukums	Pieņemts nosaukums	Vieta	Sarakstā iekļaušanas datums	Cita informācija
					ar ballistiskajām raķetēm un parastajiem ieročiem saistīto preču un aprīkojuma galvenais eksportētājs.
12.	*Tosong Technology Trading Corporation*		*Pyongyang, DPRK*	22.1.2013.	*The Korea Mining Development Corporation (KOMID)* ir *Tosong Technology Trading Corporation* mātesuzņēmums. Uzņēmumu *KOMID* Sankciju komiteja sarakstā iekļāva 2009. gada aprīlī, un šis uzņēmums ir KTDR galvenais bruņojuma tirgotājs un ar ballistiskajām raķetēm un parastajiem ieročiem saistīto preču un aprīkojuma galvenais eksportētājs.
13.	*Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation*	*Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; Korea Ryenha Machinery J/V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation*	*Central District, Pyongyang, DPRK; Mangungdae-gu, Pyongyang, DPRK; Mangyongdae District, Pyongyang, DPRK*	22.1.2013.	*Korea Ryonbong General Corporation* ir *Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation* mātesuzņēmums. Sankciju komiteja *Korea Ryonbong General Corporation* sarakstā iekļāva 2009. gada aprīlī – tas ir aizsardzības konglomerāts, kas specializējas KTDR aizsardzības nozares uzņēmumiem paredzētu preču iegādē un atbalsta sniegšanā minētās valsts pārdošanas darījumiem, kas saistīti ar militāro jomu.
14.	*Leader (Hong Kong) International*	*Leader International Trading Limited*	*Room 1610 Nan Fung Tower, 173 Des Voeux Road, Hong Kong*	22.1.2013.	Atvieglo *Korea Mining Development Trading Corporation* (*KOMID*) vārdā veiktos pārvadājumus. Uzņēmumu *KOMID* Sankciju komiteja sarakstā iekļāva 2009. gada aprīlī, un šis uzņēmums ir KTDR galvenais bruņojuma tirgotājs un ar ballistiskajām raķetēm un parastajiem ieročiem saistīto preču un aprīkojuma galvenais eksportētājs.
15.	*Green Pine Associated Corporation*	*Cho'ngsong United Trading Company; Chongsong Yonhap; Ch'o'ngsong Yo'nhap; Chosun Chawo'n Kaebal T'uja Hoesa; Jindallae; Ku'mhaeryong Company LTD; Natural Resources Development and Investment Corporation; Saeingp'il Company*	*c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pyongyang, DPRK; Nungrado, Pyongyang, DPRK*	2.5.2012.	Uzņēmums *Green Pine Associated Corporation* ("*Green Pine*") ir pārņēmis daudzas uzņēmuma *Korea Mining Development Trading Corporation* (*KOMID*) darbības. Uzņēmumu *KOMID* Sankciju komiteja sarakstā iekļāva 2009. gada aprīlī, un šis uzņēmums ir KTDR galvenais bruņojuma tirgotājs un ar ballistiskajām raķetēm un parastajiem ieročiem saistīto preču un aprīkojuma galvenais eksportētājs. *Green Pine* ir arī atbildīgs par aptuveni pusi no visa KTDR

	Nosaukums	Pieņemts nosaukums	Vieta	Sarakstā iekļaušanas datums	Cita informācija
					eksportētā bruņojuma un ar to saistītajiem materiāliem. *Green Pine* ir pakļauts sankcijām saistībā ar bruņojuma vai ar to saistīto materiālu eksportēšanu no Ziemeļkorejas. *Green Pine* specializācija ir jūras spēku iekārtu un ieroču, piemēram, zemūdeņu, militāro kuģu un raķešu sistēmu ražošana, un šis uzņēmums ir eksportējis torpēdas un sniedzis tehnisko palīdzību ar aizsardzību saistītiem Irānas uzņēmumiem.
16.	*Amroggang Development Banking Corporation*	*Amroggang Development Bank; Amnokkang Development Bank*	*Tongan-dong, Pyongyang, DPRK*	2.5.2012.	2006. gadā izveidotais uzņēmums *Amroggang* ir saistīts ar *Tanchon Commercial Bank*, un to vada *Tanchon* amatpersonas. *Tanchon* ir saistīta ar *KOMID* veiktās ballistisko raķešu tirdzniecības finansēšanu, kā arī iesaistīta ar ballistiskajām raķetēm saistītos darījumos, ko *KOMID* veicis ar Irānas *Shahid Hemmat Industrial Group* (*SHIG*). Sankciju komiteja *Tanchon Commercial Bank* sarakstā iekļāva 2009. gada aprīlī, un šis uzņēmums ir KTDR galvenā finanšu iestāde parasto ieroču, ballistisko raķešu un tādu preču pārdošanai, kas saistītas ar minēto ieroču komplektāciju un ražošanu. Uzņēmumu *KOMID* Sankciju komiteja sarakstā iekļāva 2009. gada aprīlī, un šis uzņēmums ir KTDR galvenais bruņojuma tirgotājs un ar ballistiskajām raķetēm un parastajiem ieročiem saistīto preču un aprīkojuma galvenais eksportētājs. Drošības padome Rezolūcijā 1737 (2006) norādīja, ka *SHIG* ir uzņēmums, kas piedalās Irānas ballistisko raķešu programmā.
17.	*Korea Heungjin Trading Company*	*Hunjin Trading Co.; Korea Henjin Trading Co.; Korea Hengjin Trading Company*	*Pyongyang, DPRK*	2.5.2012.	*Korea Heungjin Trading Company* ir uzņēmums, ko *KOMID* izmanto tirdzniecības nolūkā. Pastāv aizdomas, ka šis uzņēmums ir iesaistīts ar raķetēm saistītu preču piegādē Irānas *Shahid Hemmat Industrial Group* (*SHIG*). Uzskata, ka *Heungjin* ir saistīts ar *KOMID*, precīzāk sakot, tas ir *KOMID* iepirkumu birojs. Uzņēmums *Heungjin* izmantots, lai iegādātos modernu digitālo kontroliekārtu ar programmām, ko var izmantot raķešu izstrādē. Uzņēmumu

	Nosaukums	Pieņemts nosaukums	Vieta	Sarakstā iekļaušanas datums	Cita informācija
					KOMID Sankciju komiteja sarakstā iekļāva 2009. gada aprīlī, un šis uzņēmums ir KTDR galvenais bruņojuma tirgotājs un ar ballistiskajām raķetēm un parastajiem ieročiem saistīto preču un aprīkojuma galvenais eksportētājs. Drošības padome Rezolūcijā 1737 (2006) norādīja, ka *SHIG* ir uzņēmums, kas piedalās Irānas ballistisko raķešu programmā.
18.	*Second Academy of Natural Sciences*	*2nd Academy of Natural Sciences; Che 2 Chayon Kwahakwon; Academy of Natural Sciences; Chayon Kwahak-Won; National Defense Academy; Kukpang Kwahak-Won; Second Academy of Natural Sciences Research Institute; Sansri*	*Pyongyang, DPRK*	7.3.2013.	*Second Academy of Natural Sciences* ir valsts līmeņa organizācija, kas atbild par KTDR modernizētu ieroču sistēmu, tostarp raķešu un, iespējams, arī kodolieroču, pētniecību un izstrādi. *Second Academy of Natural Sciences* izmanto vairākas tai pakļautas organizācijas, tostarp *Tangun Trading Corporation*, lai no ārvalstīm iegūtu tehnoloģijas, iekārtas un informāciju izmantošanai KTDR raķešu un, iespējams, arī kodolieroču programmās. Sankciju komiteja *Tangun Trading Corporation* sarakstā iekļāva 2009. gada jūlijā; tas galvenokārt ir atbildīgs par preču un tehnoloģiju iepirkšanu KTDR aizsardzības jomas pētījumu un attīstības programmu atbalstam, tostarp, bet ne tikai, par masu iznīcināšanas ieroču un to piegādes sistēmu programmām un iepirkumiem, kā arī tādu materiālu iepirkumiem, uz kuriem attiecas kontroles vai aizlieguma noteikumi saistībā ar attiecīgiem daudzpusējiem kontroles režīmiem.
19.	*Korea Complex Equipment Import Corporation*		*Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK*	7.3.2013.	*Korea Ryonbong General Corporation* ir *Korea Complex Equipment Import Corporation* mātesuzņēmums. Sankciju komiteja *Korea Ryonbong General Corporation* sarakstā iekļāva 2009. gada aprīlī; tas ir aizsardzības konglomerāts, kas specializējas KTDR aizsardzības nozares uzņēmumiem paredzētu preču iegādē un atbalsta sniegšanā minētās valsts pārdošanas darījumiem, kas saistīti ar militāro jomu.

II PIELIKUMS

13. panta 1. punkta b) apakšpunktā minēto personu un 15. panta 1. punkta b) apakšpunktā minēto personu un vienību saraksts

I. Personas un vienības, kas ir atbildīgas par KTDR kodolmateriālu, ballistisko raķešu vai citu masu iznīcināšanas ieroču programmām, vai personas vai vienības, kas rīkojas to vārdā vai vadībā, vai vienības, kas ir to īpašumā vai kontrolē.

A. **Personas**

	Vārds, uzvārds (un iespējamie pieņemtie vārdi, uzvārdi)	Informācija identificēšanai	Pamatojums
1.	*CHANG Song-taek* (jeb *JANG Song-Taek*)	Dzimšanas datums: 02.02.1946. vai 06.02.1946. vai 23.02.1946. (Ziemeļu *Hamgyong* province). Pases numurs (no 2006. gada): PS 736420617	Valsts aizsardzības komisijas loceklis. Korejas Darbaļaužu partijas administrācijas nodaļas vadītājs.
2.	*CHON Chi Bu*		Atomenerģijas galvenā biroja loceklis, bijušais *Yongbyon* objekta tehniskais direktors
3.	*CHU Kyu-Chang* (jeb *JU Kyu-Chang*)	Dzimšanas datums: laikā starp 1928. un 1933. gadu	Aizsardzības rūpniecības departamenta (ballistisko raķešu programmas) vadītāja pirmais vietnieks, Korejas Darbaļaužu partija, Valsts aizsardzības komisijas loceklis
4.	*HYON Chol-hae*	Dzimšanas gads: 1934 (Mandžūrija, Ķīna)	Tautas bruņoto spēku Vispārīgās politikas departamenta vadītāja vietnieks (nelaiķa *Kim Jong-Il* militārais padomnieks).
5.	*JON Pyong-ho*	Dzimšanas gads: 1926	Korejas Darbaļaužu partijas Centrālās komitejas sekretārs, Centrālās komitejas Militāro piegāžu rūpniecības departamenta vadītājs, kurš kontrolē Centrālās komitejas Otro ekonomikas komiteju, Valsts aizsardzības komitejas loceklis.
6.	*KIM Yong-chun* (jeb *Young-chun*)	Dzimšanas datums: 04.03.1935. Pases Nr.: 554410660	Valsts aizsardzības komisijas priekšsēdētāja vietnieks, Tautas bruņoto spēku ministrs, nelaiķa *Kim Jong-Il* īpašais padomnieks kodolstratēģijas jautājumos.
7.	*O Kuk-Ryol*	Dzimšanas gads: 1931 (*Jilin* province, Ķīna)	Valsts aizsardzības komisijas priekšsēdētāja vietnieks, kurš pārrauga jaunāko tehnoloģiju iepirkumus ārvalstīs kodolprogrammas un ballistisko raķešu programmas vajadzībām.
8.	*PAEK Se-bong*	Dzimšanas gads: 1946	Korejas Darbaļaužu partijas Centrālās komitejas Otrās ekonomikas komitejas priekšsēdētājs (atbildīgs par ballistisko raķešu programmu). Valsts aizsardzības komisijas loceklis.
9.	*PAK Jae-gyong* (jeb *Chae-Kyong*)	Dzimšanas gads: 1933. Pases numurs: 554410661	Tautas bruņoto spēku Vispārīgās politikas departamenta vadītāja vietnieks un Tautas bruņoto spēku Loģistikas biroja vadītāja vietnieks (nelaiķa *Kim Jong-Il* militārais padomnieks).
10.	*PYON Yong Rip* (jeb *Yong-Nip*)	Dzimšanas datums: 20.09.1929. Pases Nr.: 645310121 (izdota 13.09.2005.)	Zinātņu akadēmijas priekšsēdētājs, iesaistīts bioloģiskos pētījumos saistībā ar masu iznīcināšanas ieročiem.
11.	*RYOM Yong*		Galvenā atomenerģētikas biroja vadītājs (vienība, ko sarakstā iekļāva Apvienoto Nāciju Organizācija) – atbildīgs par starptautiskajiem sakariem.

	Vārds, uzvārds (un iespējamie pieņemtie vārdi, uzvārdi)	Informācija identificēšanai	Pamatojums
12.	*SO Sang-kuk*	Dzimšanas datums: laikā starp 1932. un 1938. gadu	*Kim Il Sung* universitātes Kodolfizikas departamenta vadītājs
13.	Ģenerālleitnants *Kim Yong Chol* (jeb *Kim Yong-Chol; Kim Young-Chol; Kim Young-Cheol; Kim Young-Chul*)	Dzimšanas datums: 1946. Dzimšanas vieta: *Pyongan-Pukto*, Ziemeļkoreja	*Kim Yong Chol* ir Galvenā izlūkošanas biroja komandieris.
14.	*Pak To-Chun*	Dzimšanas datums: 1944. gada 9. marts. Dzimšanas vieta: *Jagang, Rangrim*	Valsts drošības padomes loceklis. Atbildīgs par ieroču rūpniecības nozari. Ir saņemta informācija, ka viņš vada Atomenerģijas biroju. Minētajam birojam ir izšķiroša nozīme saistībā ar KTDR kodolprogrammu un raķešu palaišanas programmu.

B. **Vienības**

	Nosaukums (un iespējamie pieņemtie nosaukumi)	Informācija identificēšanai	Pamatojums
1.	*Korea Pugang mining and Machinery Corporation ltd*		*Korea Ryongbong General Corporation* filiāle (vienība, ko sarakstā iekļāva Apvienoto Nāciju Organizācija, 24.4.2009.) – tā pārvalda rūpnīcas, kurās ražo alumīnija pulveri, ko var izmantot raķetēs.
2.	*Korea Taesong Trading Company*	Atrašanās vieta: Phenjana	Vienība darbojas Phenjanā, un *Korea Mining Development Trading Corporation* (*KOMID*) to izmanto tirdzniecības nolūkiem (Apvienoto Nāciju Organizācija *KOMID* iekļāva sarakstā, 24.4.2009.). *Korea Taesong Trading Company* ir rīkojusies *KOMID* vārdā darījumos ar Sīriju.
3.	*Korean Ryengwang Trading Corporation*	*Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, North Korea*	*Korea Ryongbong General Corporation* filiāle (vienība, ko sarakstā iekļāva Apvienoto Nāciju Organizācija, 24.4.2009.).
4.	Otrā ekonomikas komiteja		Otrā ekonomikas komiteja ir iesaistīta Ziemeļkorejas raķešu programmas svarīgākajos aspektos. Tā atbild par Ziemeļkorejas ballistisko raķešu ražošanas pārraudzību. Tā arī virza *KOMID* darbības (Apvienoto Nāciju Organizācija *KOMID* iekļāva sarakstā, 24.4.2009.). Otrā ekonomikas komiteja ir valsts līmeņa organizācija, kas atbild par Ziemeļkorejas augsta līmeņa ieroču sistēmu, tostarp raķešu un, iespējams, arī kodolieroču, pētniecību un izstrādi. Tā izmanto vairākas tai pakļautas organizācijas, tostarp *Korea Tangun Trading Corporation*, lai no ārvalstīm iegūtu tehnoloģijas, iekārtas un informāciju izmantošanai Ziemeļkorejas raķešu un, iespējams, arī kodolieroču programmās.
5.	*Sobaeku United Corp.* (jeb *Sobaeksu United Corp.*)		Valsts sabiedrība, kas iesaistīta pētījumos par paaugstināta riska ražojumiem un iekārtām, kā arī to iepirkumos. Tās īpašumā ir vairākas dabīga grafīta atradnes, kuras ar izejvielām apgādā divas pārstrādes rūpnīcas, kurās papildus citiem izstrādājumiem ražo grafīta blokus, ko var izmantot raķetēs.

	Nosaukums (un iespējamie pieņemtie nosaukumi)	Informācija identificēšanai	Pamatojums
6.	*Yongbyon* Kodolpētījumu centrs		Pētniecības centrs, kas piedalījās militārām vajadzībām piemērota plutonija ražošanā. Centrs ir pakļauts Galvenajam atomenerģētikas birojam (vienība, ko sarakstā iekļāva Apvienoto Nāciju Organizācija, 16.7.2009.).
7.	*Hesong Trading Corporation*	*Pyongyang, DPRK*	Atrodas *Korea Mining Development Corporation* (*KOMID*) (ar ANO DP Rezolūciju Nr. 1718 izveidotā Sankciju komiteja to iekļāva sarakstā 2009. gada aprīlī) kontrolē: galvenais ieroču tirgotājs un preču un iekārtu, kas saistītas ar ballistiskajām raķetēm un parastajiem ieročiem, galvenais eksportētājs. Iesaistīts tādu preču piegādē, kuras potenciāli var izmantot ballistisko raķešu programmas vajadzībām.
8.	*Korea Complex Equipment Import Corporation*	*Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK*	Atrodas *Korea Ryonbong General Corporation* (ar ANO DP Rezolūciju Nr. 1718 izveidotā Sankciju komiteja to iekļāva sarakstā 2009. gada aprīlī) kontrolē: aizsardzības konglomerāts, kas specializējas KTDR aizsardzības nozares uzņēmumiem paredzētu preču iegādē un atbalsta sniegšanā minētās valsts pārdošanas darījumiem, kas saistīti ar militāro jomu.
9.	*Korea International Chemical Joint Venture Company* (jeb *Choson International Chemicals Joint Operation Company; Chosun International Chemicals Joint Operation Company; International Chemical Joint Venture Corporation)*	*Hamhung, South Hamgyong Province, DPRK*; *Man gyongdae-kuyok, Pyongyang, DPRK*; *Mangyungdae-gu, Pyongyang, DPRK*	Atrodas *Korea Ryonbong General Corporation* (ar ANO DP Rezolūciju Nr. 1718 izveidotā Sankciju komiteja to iekļāva sarakstā 2009. gada aprīlī) kontrolē: aizsardzības konglomerāts, kas specializējas KTDR aizsardzības nozares uzņēmumiem paredzētu preču iegādē un atbalsta sniegšanā minētās valsts pārdošanas darījumiem, kas saistīti ar militāro jomu.
10.	*Korea Kwangsong Trading Corporation*	*Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK*	Atrodas *Korea Ryonbong General Corporation* (ar ANO DP Rezolūciju Nr. 1718 izveidotā Sankciju komiteja to iekļāva sarakstā 2009. gada aprīlī) kontrolē: aizsardzības konglomerāts, kas specializējas KTDR aizsardzības nozares uzņēmumiem paredzētu preču iegādē un atbalsta sniegšanā minētās valsts pārdošanas darījumiem, kas saistīti ar militāro jomu.
11.	*Munitions Industry Department* (jeb *Military Supplies Industry Department*)	*Pyongyang, DPRK*	Atbildīgs par Ziemeļkorejas militārās rūpniecības nozares uzņēmumu darbības uzraudzību, tostarp Otrās ekonomikas komitejas un *KOMID* darbības uzraudzību. Departaments uzrauga arī Ziemeļkorejas ballistisko raķešu programmas un kodolprogrammas izstrādi. Līdz šim departamentu vadīja *Jon Pyong Ho*. Informācija liecina, ka šobrīd Munīcijas rūpniecības departamenta, kurš publiski tiek dēvēts par Mašīnbūves rūpniecības departamentu, direktors ir bijušais Munīcijas rūpniecības departamenta direktora pirmais vietnieks *Chu Kyu-ch'ang* (*Ju Gyu-chang*). *Chu* bija atbildīgs par Ziemeļkorejas raķešu izstrādes vispārējo uzraudzību, tostarp viņš pārraudzīja raķetes *Taepo Dong-2* (TD-2) palaišanu 2009. gada 5. aprīlī un raķetes TD-2 neveiksmīgo palaišanu 2006. gada jūlijā.

	Nosaukums (un iespējamie pieņemtie nosaukumi)	Informācija identificēšanai	Pamatojums
12.	*Reconnaissance General Bureau (RGB) (jeb Chongch'al Ch'ongguk; RGB; KPA Unit* 586)	*Hyongjesan-Guyok, Pyongyang, North Korea*; *Nungrado, Pyongyang, North Korea*.	Galvenais izlūkošanas birojs ir Ziemeļkorejas galvenā izlūkošanas iestāde, kas tika izveidota 2009. gada sākumā, apvienojot esošās izlūkošanas iestādes, kuras darbojās Korejas Darbaļaužu partijas, Operāciju departamenta, "35. biroja" un Korejas Tautas armijas Izlūkošanas biroja pakļautībā. Birojs atrodas Aizsardzības ministrijas tiešā pakļautībā un ir galvenokārt atbildīgs par militāra rakstura izlūkdatu vākšanu. Galvenais izlūkošanas birojs nodarbojas ar parasto ieroču tirdzniecību, un tā kontrolē atrodas ar parastajiem ieročiem saistītais Ziemeļkorejas uzņēmums *Green Pine Associated Corporation (Green Pine*), kuru ES ir iekļāvusi sarakstā.

II. Personas un vienības, kas sniedz finansiālus pakalpojumus, ar kuriem varētu sniegt ieguldījumu KTDR kodolmateriālu, ballistisko raķešu un citu masu iznīcināšanas ieroču programmās.

A. **Personas**

	Vārds, uzvārds (un iespējamie pieņemtie vārdi, uzvārdi)	Informācija identificēšanai	Pamatojums
1.	*JON Il-chun*	Dzimšanas datums: 24.08.1941.	2010. gada februārī *KIM Tong-un* tika atbrīvots no direktora amata "39. birojā", kas cita starpā atbild par preču izpirkšanu no Ziemeļkorejas diplomātiskajām pārstāvniecībām, apejot sankcijas. Viņu šajā amatā aizstāja *JON Il-chun*. Tiek arī apgalvots, ka *JON Il-chun* ir viens no vadošajiem darbiniekiem Valsts attīstības bankā (*State Development Bank*).
2.	*KIM Tong-un*		Ieroču izplatīšanas finansēšanā iesaistītā Darbaļaužu partijas Centrālās komitejas "39. biroja" bijušais direktors.
3.	*Kim Tong-Myo'ng* (jeb *Kim Chin-so'k*)	Dzimšanas datums: 1964. gads. Valstspiederība: ziemeļkorejietis	*Kim Tong-Myo'ng* rīkojas *Tanchon Commercial Bank* vārdā (ar Rezolūciju Nr. 1718 izveidotā Sankciju komiteja banku iekļāva sarakstā 2009. gada aprīlī). Vismaz kopš 2002. gada *Kim Dong Myong* bankā ir ieņēmis vairākus amatus, un šobrīd viņš ir *Tanchon Commercial Bank* prezidents. Izmantojot pieņemto vārdu *Kim Chin-so'k*, viņam ir bijusi svarīga loma *Amroggang* (atrodas *Tanchon Commercial Bank* īpašumā vai kontrolē) lietu pārvaldīšanā.

B. **Vienības**

	Nosaukums (un iespējamie pieņemtie nosaukumi)	Informācija identificēšanai	Pamatojums
1.	*Korea Daesong Bank* (jeb *Choson Taesong Unhaeng; Taesong Bank*)	Adrese: *Segori-dong, Gyongheung St., Potonggang District, Pyongyang* Tālr.: 850 2 381 8221. Tālr.: 850 2 18111 papildu numurs: 8221 Fakss: 850 2 381 4576	Ziemeļkorejas finanšu iestāde, kas ir tieši pakļauta "39. birojam" un ir iesaistīta Ziemeļkorejas ieroču izplatīšanas finansēšanas projektu veicināšanā.

	Nosaukums (un iespējamie pieņemtie nosaukumi)	Informācija identificēšanai	Pamatojums
2.	*Korea Daesong General Trading Corporation* (jeb *Daesong Trading; Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Corporation)*	Adrese: *Pulgan Gori Dong 1, Potonggang District, Pyongyang* Tālr.: 850 2 18111 papildu numurs 8204/8208 Tālr.: 850 2 381 8208/4188 Fakss: 850 2 381 4431/4432	Uzņēmums, kas ir pakļauts "39. birojam" un ko izmanto ārvalstu darījumu veicināšanai "39. biroja" vārdā. "39. biroja" direktors *Kim Tong-un* ir minēts Padomes Regulas (EK) Nr. 329/2009 V pielikumā.
3.	*Korea Kwangson Banking Corp. (KKBC)* (jeb *Korea Kwangson Banking Corp; KKBC)*	*Jungson-dong, Sungri Street, Central District, Pyongyang, DPRK*	Vienība, kura atrodas *Korea Ryonbong General Corporation* (ar ANO DP Rezolūciju Nr. 1718 izveidotā Sankciju komiteja to iekļāva sarakstā 2009. gada aprīlī) īpašumā vai kontrolē un kura rīkojas *Korea Ryonbong General Corporation* vārdā vai pēc tā rīkojuma. Sniedz finansiālu atbalstu *Tanchon Commercial Bank* (ar ANO DP Rezolūciju Nr. 1718 izveidotā Sankciju komiteja to iekļāva sarakstā 2009. gada aprīlī) un *Korea Hyoksin Trading Corporation* (ar ANO DP Rezolūciju Nr. 1718 izveidotā Sankciju komiteja to iekļāva sarakstā 2009. gada jūlijā) darbībai. Kopš 2008. gada *Tanchon* izmanto *KKBC*, lai atvieglotu līdzekļu pārvedumus (ļoti iespējams, miljoniem dolāru apmērā), tostarp līdzekļu pārvedumus, kas 2009. gadā tika veikti no Birmas uz Ķīnu un kas bija saistīti ar *Korea Mining Development Corporation* (*KOMID*) (ar ANO DP Rezolūciju Nr. 1718 izveidotā Sankciju komiteja to iekļāva sarakstā 2009. gada aprīlī). Turklāt *Hyoksin*, kas saskaņā ar ANO sniegto informāciju ir iesaistīts masu iznīcināšanas ieroču izstrādē, 2008. gadā mēģināja izmantot *KKBC* saistībā ar divējāda lietojuma iekārtu iegādi. *KKBC* ir vismaz viena filiāle ārvalstīs, proti, Daņdunā, Ķīnā.
4.	Korejas Darbaļaužu partijas 39. birojs (jeb "birojs #39"; "birojs Nr. 39"; 39. birojs, Centrālā komiteja; "trešā stāva 39. nodaļa")	Korejas Darbaļaužu partijas otrā valdības ēka (korejiešu valodā: *Ch'o'ngsa*), *Chungso'ng, Urban Tower (Korean'Dong), Chung Ward, Pyongyang, North Korea*; *Chung-Guyok (Central District), Sosong Street, Kyongrim-Dong, Pyongyang, North Korea*; *Changgwang Street, Pyongyang, North Korea.*	Korejas Darbaļaužu partijas "39. birojs" ir iesaistīts nelikumīgā saimnieciskā darbībā ar mērķi atbalstīt Ziemeļkorejas valdību. Birojam ir filiāles visā valstī, kas vāc un pārvalda līdzekļus, un tas ir atbildīgs par to, lai Ziemeļkorejas Korejas Darbaļaužu partijas augstākā līmeņa vadītāju vajadzībām tiktu iegūta ārvalstu valūta, šajā sakarā veicot nelegālas darbības, piemēram, narkotiku kontrabandu. "39. birojs" gan pašā Ziemeļkorejā, gan ārvalstīs kontrolē vairākas vienības, ar kuru starpniecību tas īsteno daudzas nelikumīgas darbības, tostarp narkotiku ražošanu, kontrabandu un izplatīšanu. "39. birojs" ir arī bijis iesaistīts mēģinājumā iepirkt luksuspreces un nogādāt tās Ziemeļkorejā. "39. birojs" ir viena no svarīgākajām organizācijām, kurai ir uzticēts uzdevums iegādāties valūtu un preces. Tiek apgalvots, ka birojs ir atradies nelaiķa *Kim Jong-il* tiešā pakļautībā. Birojs kontrolē vairākus tirdzniecības uzņēmumus, no kuriem daži veic nelegālas darbības, piemēram, *Daesong General Bureau*, kas ietilpst valstī lielākās uzņēmumu grupas –*Daesong Group* – sastāvā. Saskaņā ar dažu avotu sniegto informāciju "39. birojs" uztur pārstāvniecības birojus Romā, Pekinā, Bangkokā,

	Nosaukums (un iespējamie pieņemtie nosaukumi)	Informācija identificēšanai	Pamatojums
			Singapūrā, Honkongā un Dubaijā. Saskarsmē ar ārpasauli "39. birojs" regulāri maina nosaukumu un veidolu. "39. biroja" direktors *JON il-chun* jau ir iekļauts ES sankciju sarakstā. "39. birojs" bija iesaistīts metamfetamīna ražošanā *Sangwon*, kas atrodas Dienvidu *Pyongan* provincē, kā arī metamfetamīna piegādē Ziemeļkorejas maza mēroga kontrabandas darbību veicējiem, kuri to tālāk izplatīja caur Ķīnas un Dienvidkorejas teritoriju. "39. birojs" arī pārvalda magoņu fermas Ziemeļu *Hamkyo'ng* provincē un Ziemeļu *Pyongan* provincē, kā arī nodarbojas ar opija un heroīna ražošanu *Hamhu'ng* un *Nachin*. 2009. gadā "39. birojs" bija iesaistīts neveiksmīgā mēģinājumā iegādāties un caur Ķīnas teritoriju Ziemeļkorejā ievest divas Itālijā ražotas luksusa jahtas, kuru vērtība pārsniedza 15 miljonus ASV dolāru. Nelaiķa *Kim Jong-il* paredzēto jahtu izvešanas mēģinājums, ko novērsa Itālijas iestādes, bija Apvienoto Nāciju Organizācijas sankciju pārkāpums, kuras tā atbilstīgi ANO DP Rezolūcijai Nr. 1718 bija noteikusi pret Ziemeļkoreju un kurās dalībvalstīm ir īpaši noteikta prasība novērst Ziemeļkorejai paredzētu luksuspreču piegādi, tirdzniecību vai pārsūtīšanu. Nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizācijai "39.birojs" agrāk izmantoja *Banco Delta Asia*. 2005. gada septembrī Valsts kases departaments norādīja, ka atbilstīgi ASV likuma *PATRIOT Act 311*. sadaļai *Banco Delta Asia* "rada lielas bažas par nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizāciju", jo attiecībā uz to pastāv nepieņemams risks, kas saistīts ar nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizāciju un citiem finanšu noziegumiem.

III. Personas un vienības, kas iesaistītas ieroču un ar tiem saistīto visa veida materiālu vai tādu priekšmetu, materiālu, aprīkojuma, preču un tehnoloģiju piegādē KTDR vai no tās, ar ko varētu sniegt ieguldījumu KTDR kodolmateriālu, ballistisko raķešu vai citu masu iznīcināšanas ieroču programmās

A. **Personas**

…

B. **Vienības**

…

III PIELIKUMS

To personu saraksts, kas minētas 13. panta 1. punkta c) apakšpunktā un 15. panta 1. punkta c) apakšpunktā

…

IV PIELIKUMS

To filiāļu un meitasuzņēmumu saraksts, kas minēti 7. panta 1. punkta b) apakšpunktā

…

V PIELIKUMS

To filiāļu, meitasuzņēmumu un finanšu vienību saraksts, kas minētas 7. panta 1. punkta c) un d) apakšpunktā

…